LOS PRESENTES TÉRMINOS Y CONDICIONES (EL “CONTRATO”) CON NETWORK DEVELOPMENT GROUP, INC Y AFILIADOS (“NOSOTROS” O “NDG”) RIGEN EL ACCESO QUE USTED Y/O LA ENTIDAD A LA QUE REPRESENTA (COLECTIVAMENTE, “USTED” O “USUARIO”) TIENEN AL CONTENIDO Y SOFTWARE ASOCIADO Y A LOS SERVICIOS PROPORCIONADOS POR NDG EN CONEXIÓN A SITIOS Y PÁGINAS WEB DE CISCO NETWORKING ACADEMY. SU ACCESO A PORTAL(ES) Y SERVICIO(S) NDG INDICA QUE ACEPTA LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTE CONTRATO.

Este Contrato en ningún modo modifica cualquier otro contrato que usted tenga con Cisco Systems, Inc. (“Cisco”), incluyendo sin limitación alguna el contrato Cisco referido al sitio web y páginas web de Cisco Networking Academy en <https://www.netacad.com/web/about-us/terms-and-conditions>. NDG no tiene ninguna responsabilidad sobre los sitios web y los servicios de Cisco, y, en el caso de problemas asociados a sitios web y servicios de Cisco deberá referirse a su contrato con Cisco. No obstante, cualquier incumplimiento de su contrato con Cisco automáticamente será considerado como una vulneración del presente Contrato.

**Si usted es menor de 18 años, su progenitor o guardián deberá participar en este Contrato en su nombre, y este progenitor o guardián representa y es consciente de que está aceptando este Contrato en nombre de usted. Si usted es estudiante menor de 18 años, póngase en contacto con su progenitor o guardián antes de formalizar este Contrato.**

1. Contexto. Siendo parte de Cisco Networking Academy Program (el “Programa"), Cisco gestiona y proporciona acceso a una variedad de sitios web y micrositios asociados al Programa accesibles a usuarios (incluyendo estudiantes, no-estudiantes y ex-alumnos) que poseen un nombre de usuario (Academy Connection Username) y una Contraseña (“Cisco Site(s)”). NDG proporciona sitios web NDG (“Sitio(s)”) que: (a) son accesibles a través de Sitios Cisco (“Cisco Sites”), (b) incluyen contenido NDG de relevancia al Programa y software y servicios relacionados, y (c) puede permitir intercambios sociales y colaboraciones en red entre usuarios como usted (en conjunto, los “Servicios”). Los Servicios pueden permitir a los usuarios crear perfiles personales (cada uno, un “Perfil”) que puede ser buscado y visualizado por otros usuarios. Los Servicios también pueden sostener forums de discusión, chats, mensajes electrónicos, medios de sondeo, blogs, wikis u otras herramientas de colaboración que NDG decida hacer disponibles a su discreción. NDG puede modificar, mejorar, restringir o cancelar Sitio(s) y/o Servicios a su discreción en cualquier momento y sin previo aviso.
2. Normas y Reglamentos. Este Contrato expone los términos legalmente vinculantes para el Sitio(s) y los Servicios. Este Contrato cubre todas sus visitas al Sitio(s) y cualquier uso de los Servicios. Si usted deja de visitar el Sitio(s) o deja de utilizar los Servicios, este Contrato continuará teniendo efecto en referencia a sus visitas previas al Sitio(s) y/o uso de los Servicios.
   1. Enmiendas/Otros Términos. NDG puede decidir cambiar o suplementar los términos de este Contrato ocasionalmente a su entera discreción. NDG realizará esfuerzos comercialmente razonables para notificarle de cualquier cambio material al Contrato (e.g., mediante publicaciones en el Sitio(s)). Cambios al Contrato serán vinculantes a los cinco (5) días laborables después de su publicación. Si usted no está de acuerdo con los cambios, deberá suspender su uso del Sitio(s) y de los Servicios. Si usted continúa utilizando el Sitio(s) o los Servicios una vez transcurrido el periodo de cinco días laborables, estará indicando que acepta los cambios incorporados a los términos de este Contrato. Para participar de determinados Servicios, puede que se le requiera descargar software y/o aceptar términos y condiciones adicionales. Excepto cuando se especifique expresamente en tales términos y condiciones, esos términos adicionales se considerarán incorporados a este Contrato.
   2. Publicar Contenido y Actividades Prohibidas. La información en el Sitio(s) incluye información publicada por terceras partes como usted. Le pedimos que seleccione con cuidado la información que publica, tanto en su Perfil o en cualquier otro lugar en el Sitio(s). Usted es responsable exclusivo de lo que decide publicar. La siguiente es una lista parcial de lo que está prohibido publicar:  
        
      * Cualquier cosa ilegal, amenazante, obscena, discriminatoria, o potencialmente censurable tal y como decida NDG a su propia discreción;
      * Contenido o imágenes que contengan desnudez, o materiales que puedan ser considerados obscenos, lascivos, excesivamente violentos, abusivos, explícitos o potencialmente censurables;
      * Información considerada confidencial bajo cualquier ley o vínculo contractual o fiduciario (como información privilegiada, o información protegida o confidencial adquirida o divulgada como parte de relaciones laborales o bajo contratos de confidencialidad, preguntas de examen y/o respuestas en uso);
      * Contenido que infringe derechos de autor, marca registrada, patente, secreto comercial o cualquier propiedad intelectual de cualquier persona;
      * Cualquier dato o información que tergiversa la identidad, características o calificaciones de usted o cualquier otra persona, incluyendo pero no limitado al uso de pseudónimos, o el falseado de empleos anteriores o actuales, calificaciones o afiliaciones con personas o entidades pasadas o presentes;
      * Cualquier publicidad no solicitada o no autorizada, incluyendo materiales promocionales, spam, cartas en cadena, sistemas piramidales o cualquier otra forma de solicitación similar. Esta prohibición incluye pero no está limitada a: a) uso de invitaciones para enviar mensajes a personas que no le conocen o que es improbable que lo reconozcan como contacto conocido; b) uso de los Servicios para contactar con personas que no lo conocen y enviarles mensajes promocionales no solicitados sin su permiso; y c) envío de mensajes a listas de distribución, aliases en grupos de noticias, o aliases de grupo con el objetivo de enviar spam o solicitar;
      * Cualquier virus, malware u otro tipo de código perjudicial;
      * Cualquier cosa que perjudique o interfiera con los Servicios u otras funciones del Sitio(s);
      * Cualquier solicitud de negocio;
      * Cualquier otro contenido que, a discreción exclusiva de NDG, perjudique el propósito del Sitio(s) o en algún caso pueda reflejar de manera desfavorable sobre NDG, sus socios, afiliados o clientes.

Asimismo, acepta que, en relación a su uso de los Servicios o del Sitio(s), usted no:

* + - accederá (o intentará acceder) a ninguno de los Servicios, Sitio(s) o información asociada a través de métodos automatizados de ningún tipo (incluyendo scrapers, scripts, robots, spiders o crawlers web), o de cualquier manera eludirá la estructura navegacional o presentación de los Servicios o los Sitios(s);
    - proporcionará o usará funciones de monitoreo en relación a los Servicios, incluyendo pero no limitado a, determinar la actividad y uso de los Servicios por parte de otros usuarios;
    - entrará o intentará entrar en areas no autorizadas de los Servicios o cualquier Sitio(s) o servidor asociado que se utilice para proporcionar los Servicios, o llevará a cabo funciones para las que no haya recibido autorización;
    - suplantará o intentará suplantar a NDG o a empleados de NDG, administradores o moderadores, otros usuarios, o cualquier otra persona o entidad;
    - “marcará” (frame) o creará sitios “espejo” (mirror) de ninguna parte de los Servicios o del Sitio(s). Bajo ningún concepto, usará “metatags” o código o otros dispositivos que contengan referencias a NDG o los Servicios o el Sitio(s) para dirigir a personas a otros sitios web; o
    - participará en cualquier actividad que interfiera o interrumpa los Servicios o los sistemas y redes que mantienen los Servicios

Tenga en cuenta que otros usuarios pueden infringir una o más de las prohibiciones enumeradas anteriormente, pero NDG no asume responsabilidad alguna sobre dichas acciones. Si toma conocimiento del uso indebido del Sitio(s) o de los Servicios por parte de alguna persona, contacte [hostedsupport@netdevgroup.com](mailto:hostedsupport@netdevgroup.com). NDG podrá investigar cualquier queja o infracción que recibamos y tomará las medidas que creamos sean apropiadas, incluyendo, pero no limitadas a, advertencias, eliminación de contenido, o suspensión de cuentas y/o Perfiles. En cualquier caso, teniendo en cuenta que las situaciones y interpretaciones pueden ser variables, nos reservamos el derecho de no intervenir. Bajo ninguna circunstancia será NDG de ningún modo responsable de datos u otro contenido en el Sitio(s), incluyendo, pero no limitado a, cualquier error u omisión en los datos o contenido, o cualquier pérdida o daño incurrido debido al uso de, acceso a, o denegación de acceso a datos o contenido presente en el Sitio(s). Si, en cualquier momento, usted no está satisfecho con el Sitio(s) o los Servicios u objeta a cualquier material presente en el Sitio(s), su única solución es suspender su uso del Sitio(s) o de los Servicios.

* 1. Monitoreo. Ninguna parte de este Contrato requiere que NDG monitoree o edite el Sitio(s). Si en algún momento NDG desea, a su exclusiva discreción, monitorear o editar el Sitio(s), NDG no asume ninguna responsabilidad sobre cualquier cosa que hayan presentado los usuarios, no está obligado a modificar o eliminar cualquier presentación inapropiada y no es responsable de la conducta de cualquier usuario, excepto en casos en que sea indicado por ley. NDG no aprueba y no ejerce control alguno sobre lo que los usuarios publican o someten al Sitio(s). Usted reconoce que NDG no puede garantizar la corrección de la información publicada por cualquiera de los usuarios del Sitio(s), ni de la información identificativa sobre cualquier usuario. NDG se reserva el derecho, a su entera discreción, a denegar, rehusar la publicación o eliminar cualquier Perfil, publicación u otros datos, o a restringir, suspender, o cancelar el acceso de usuarios a cualquier parte del Sitio(s) o los Servicios en cualquier momento, por cualquier o ninguna razón, con o sin notificación previa, y sin ninguna obligación. Una vez suspendido o cancelado, NDG puede retener o eliminar, a su exclusiva discreción, cualquier información o contenido proporcionado previamente. Usted acepta que NDG no tiene ninguna obligación si NDG decide rechazar su publicación o edita, restringe o elimina sus presentaciones.
  2. Leyes y Declaraciones. Usted no debe usar el Sitio(s) o los Servicios en modos que sean inconsistentes con la ley actual o con cualquier motivo ilegal, incluyendo pero no limitado a, la conspiración a infringir leyes o reglamentos. Reconociendo el aspecto global de Internet, usted también debe aceptar que cumplirá con las reglas locales y códigos de conducta (incluyendo códigos impuestos por su empleador) que sean aplicables en referencia al comportamiento online y la aceptabilidad de contenidos. Adicionalmente, usted acepta cumplir con las leyes aplicables referentes a la transmisión de datos técnicos exportados de los Estados Unidos o del país en el que usted reside. NDG se reserva el derecho a investigar y tomar las acciones adecuadas contra cualquier persona que, a discreción exclusiva de NDG, sea sospechosa de infringir esta condición, incluyendo sin limitaciones, denunciarla a las autoridades policiales. El uso de los Servicios es nulo donde prohibido.
  3. Asistencia. NDG puede, pero no está requerido a, proporcionar asistencia para los Servicios. La asistencia proporcionada por NDG, a discreción de NDG, se limitará solamente a proporcionar documentos de asistencia online.

1. Elegibilidad. Usted confirma que tiene al menos 13 años de edad. Además, usted confirma que es plenamente capaz y competente para aceptar los términos, condiciones, obligaciones, afirmaciones, representaciones, y avales que se plantean en este Contrato, y a atenerse y cumplir con este Contrato. Su acceso puede ser suspendido sin previo aviso si creemos que usted es menor de edad o no elegible.
2. Nombre de Usuario y Contraseña
   1. Usted es el único responsable de: (i) mantener la confidencialidad de su nombre de usuario y contraseña asociados con la cuenta que usa para acceder a los Servicios, y (ii) todas las actividades que ocurran bajo su cuenta en relación al Sitio(s) y/o los Servicios. Usted acepta que saldrá de su cuenta al final de cada sesión. NDG no se responsabiliza de ninguna pérdida o daño que pueda ocurrir si usted no cumple con esta condición. Usted deberá usar especial precaución cuando acceda a su cuenta desde una computadora pública o compartida de tal manera que otros no puedan ver o grabar su contraseña u otra información personal.
   2. Usted es completamente responsable de todas las actividades que se realicen mediante o bajo su nombre de usuario. Usted acepta no usar en ningún momento el nombre de usuario o contraseña de otro usuario o revelar su contraseña a cualquier tercera parte. Si sospecha que su contraseña ha sido comprometida, haga el favor de cambiar de contraseña inmediatamente. Usted es el único responsable de cualquier uso que se haga de su login (nombre de usuario y/o contraseña).
3. Transferencias/Uso Competitivo. Usted no podrá comercializar, vender o transferir su cuenta a ninguna otra persona sin el consentimiento escrito de NDG. Usted no podrá utilizar el Sitio(s) o los Servicios para anunciar, promocionar, patrocinar o mercadear, directa o indirectamente, productos, servicios, soluciones o otras tecnologías que, a la exclusiva y absoluta discreción de NDG, compitan con los productos, servicios, soluciones o tecnologías de NDG.
4. Cancelación  
     
   NDG puede, en cualquier momento, cancelar o suspender el Contrato y los Servicios con usted si:  
     
   1. NDG determina que usted ha infringido cualquier condición en el Contrato (o ha actuado de un modo que demuestre claramente que usted no tiene intención, o es incapaz, de cumplir con las condiciones del Contrato); o
   2. NDG está requerido por ley a hacerlo (por ejemplo, si las disposiciones de los Servicios a usted son, o llegan a ser, ilegales); o
   3. NDG inicia una transición hacia dejar de proporcionar los Servicios a los usuarios del país en el que usted reside o desde el cual usted utiliza los Servicios.
5. Propiedad/Licencias
   1. NDG no se atribuye derechos de propiedad sobre ningún texto, archivo, imagen, foto, video, sonido, obra de autor u otros materiales que los usuarios carguen en el Sitio(s) o transmitan a través de los Servicios (“Contenido de Usuario” o su “Contenido”). Sin embargo, usted entiende y acepta que cuando carga Contenido al Sitio(s), transmitiendo Contenido usando los Servicios o proporcionando Contenido a NDG, usted automáticamente otorga (y declara y garantiza que tiene derecho a otorgar) a NDG la licencia a nivel global, libre de royalties, sublicenciable (para que NDG y sus afiliados puedan ofrecer los Servicios), perpetua, irrevocable para usar, modificar, realizar públicamente, mostrar públicamente, reproducir y distribuir el Contenido mientras se ofrece el Sitio(s) y/o los Servicios. NDG considerará cualquier Contenido de Usuario como no-confidencial y público. No someta información confidencial o privada. NDG puede distribuir su Contenido, completa o parcialmente, a sitios web de terceras partes. Usted acepta que cualquier otro usuario del Sitio(s) o cualquier otro sitio web en el cual su Contenido esté exhibido puede acceder, ver, guardar o reproducir su Contenido para el uso personal de susodicho usuario o en conjunción con el uso de susodicho sitio web y/o los Servicios.
   2. El Sitio(s) y los Servicios incluyen contenido, software, y otras tecnologías propiedad de o licenciados a NDG (“Contenido NDG). NDG y sus licenciatarios poseen y retienen todos los derechos sobre el Contenido NDG y los Servicios, incluyendo todos los derechos de propiedad intelectual. Por la presente, NDG le otorga a usted una licencia limitada, revocable, intransferible para reproducir y exhibir el Contenido NDG (excluyendo cualquier código de software) únicamente para su uso personal para visualizar el Sitio(s) y en caso necesario para usar los Servicios. Excepto según lo establecido anteriormente, ninguna parte de este Contrato será interpretada como confiriendo de manera implícita, por impedimento legal o cualquier otra licencia o derecho bajo secretos de mercado, patentes, marcas registradas, derechos de autor u otros derechos de propiedad intelectual de NDG o cualquier tercera parte. Todas las licencias no otorgadas expresamente por NDG son reservadas.
   3. Usted acepta que, aunque puede ser que usted retenga ciertos derechos de autor u otros derechos de propiedad intelectual sobre el contenido que publique mientras utiliza el Sitio(s), usted no es propietario de ninguno de los datos que NDG almacena en servidores NDG (incluyendo sin limitaciones cualquier información que represente o incluya todo o parte de su contenido). Sus derechos de propiedad intelectual no le otorgan ningún derecho de acceso al Sitio(s) o derecho a los datos almacenados por o en nombre de NDG.
6. Derechos de Autor (Copyright). Usted no deberá publicar, modificar, distribuir, o reproducir de ningún modo material bajo copyright, marcas registradas, derechos publicitarios u otros derechos de propiedad sin obtener previo consentimiento por escrito por parte del propietario de susodichos derechos de propiedad. NDG puede denegar acceso al Sitio(s) o a los Servicios a cualquier usuario que presuntamente haya infringido los derechos de autor de una tercera parte. Sin limitar lo anterior, si usted cree que sus derechos de autor han sido infringidos, proporcione la siguiente información a nuestro Agente de Copyright: (i) la firma física o electrónica de la persona autorizada para actuar en representación del propietario del derecho de autor correspondiente; (ii) una descripción del material bajo copyright que usted reclama que ha sido infringido; (iii) una descripción del lugar en el que se encuentra en los Servicios el material que usted reclama que infringe el copyright; (iv) su domicilio, número de teléfono, y dirección de email; (v) una declaración escrita hecha por usted en la que indica que usted cree de buena fe que el uso disputado no ha sido autorizado por el propietario del copyright, su agente, o la ley; (vi) una declaración hecha por usted, hecha bajo pena de perjurio, en la que constata que la información anterior en su notificación es correcta y que usted es el propietario del copyright o que está autorizado a representar al propietario del copyright.  
     
   El Agente de Copyright de NDG al cual presentar demandas por infracciones de derechos de autor puede ser contactado del siguiente modo: Copyright Agent, Network Development Group, Inc.,; Attn: Copyright Agent; y por email: [copyright@netdevgroup.com](mailto:copyright@netdevgroup.com). Si su contenido es eliminado durante este proceso, usted recibirá información sobre cómo someter un Recurso (Counter-Notice). Las Notificaciones y Recursos son documentos legales distintos a las actividades y comunicaciones habituales del Sitio. Como tales, están sujetas a la Directiva de Privacidad de NDG. Esto significa que NDG puede publicar o compartirlas con terceras partes a nuestra discreción, y NDG puede aportarlas en respuesta a una petición legal de exhibición de pruebas.
7. Conflictos entre Usuarios. Usted es el único responsable de sus interacciones con otros usuarios. NDG se reserva el derecho, bajo ninguna obligación, de monitorear disputas entre usted y otros usuarios.
8. Privacidad. El uso del Sitio(s) y los Servicios también está sujeto a la Directiva de Privacidad de NDG Systems Inc. ubicada aquí y que queda incorporado a este Contrato mediante esta referencia. Adicionalmente, usted entiende y acepta que NDG pueda contactar con usted mediante email u otro medio para compartir información pertinente a su uso del Sitio(s) o de los Servicios. Usted también acepta que su nombre y/o dirección de email sean listados en la cabecera de ciertas comunicaciones que usted inicie mediante los Servicios. Tenga en cuenta que cualquier información personal que usted proporcione al usar el Sitio(s) será accesible a otros usuarios independientemente de la información que haya proporcionado como participante del Programa. En otras palabras, usted debe tener en cuenta que usted podría divulgar más información personal en el Sitio(s) de la que divulga bajo la directiva de divulgación seleccionada por su academia individual.
9. Condiciones Adicionales.
   1. Contenido de Terceras Partes. El Sitio(s) puede contener enlaces a otros sitios web. NDG no se hace responsable de ningún contenido, mensaje o información en susodichos sitios web. Susodichos sitios web no son investigados, monitoreados o verificados de ninguna manera por parte de NDG. La inclusión de cualquier enlace a sitios web en los Servicios no implica que haya sido aprobado o avalado por NDG. Cuando usted accede a estos sitios web de terceras partes, lo hace a riesgo propio. NDG no se hace responsable de la publicidad de terceras partes que pueda ser publicada en el Sitio(s) o a través de los Servicios, y no asume ninguna responsabilidad sobre los bienes o servicios proporcionados por anunciantes cualesquiera.
   2. Errores Técnicos. NDG no asume responsabilidad sobre errores, omisiones, interrupciones, eliminaciones, defectos, retrasos de funcionamiento o transmisión, fallos en la línea de comunicación, robos o destrucciones o accesos no autorizados a, o alteraciones de la comunicación de los usuarios. NDG no se hace responsable por problemas o fallos técnicos de redes o líneas telefónicas, sistemas de red de computadoras, servidores o proveedores, equipos de computadoras, software, errores de email debidos a problemas técnicos o congestión de Internet o cualquiera de los Servicios o combinación de servicios, incluyendo lesiones o daños a usuarios o sus computadoras relacionados con, o a resultas de utilizar el Sitio(s) o los Servicios.
   3. El Sitio(s) y los Servicios pueden contener funcionalidades que permiten evaluar los conocimientos del usuario en relación a los temas asociados a cursos proporcionados como parte de los Servicios. Estas evaluaciones son para uso personal de los usuarios, no constituyen calificaciones, y no deben ser usadas con el propósito de otorgar una calificación para el curso al usuario. Usted deberá compensar a NDG por cualquier demanda basada en el uso de resultados de cualquiera de las evaluaciones proporcionadas como parte del Sitio(s) y/o los Servicios.
   4. “TAL COMO ES”. EN LA MEDIDA QUE LO PERMITA LA LEY, NI NDG NI CUALQUIERA DE SUS LICENCIATARIOS SERÁ RESPONSABLE DE LA PÉRDIDA O DAÑO RESULTANTE DEL USO DEL SITIO(S), LOS SERVICIOS, DEL CONTENIDO PUBLICADO POR CUALQUIER USUARIO EN O MEDIANTE LOS SERVICIOS, O DE LA CONDUCTA DE CUALQUIER USUARIO, YA SEA ONLINE O FUERA DE LÍNEA. EL SITIO(S) Y LOS SERVICIOS SE PROPORCIONAN “TAL COMO SON” Y “MIENTRAS ESTÉN DISPONIBLES”, CON TODAS SUS FALTAS, Y NDG Y SUS LICENCIATARIOS EXPRESAMENTE DESCARGAN CUALQUIER RESPONSABILIDAD SOBRE GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD, ADECUACIÓN A UN PROPÓSITO, O AUSENCIA DE INFRACCIÓN. NDG NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD SOBRE LA RETENCIÓN DE INFORMACIÓN SOBRE USUARIOS O LAS COMUNICACIONES ENTRE USUARIOS. NDG Y SUS LICENCIATARIOS NO PUEDEN GARANTIZAR Y NO PROMETEN RESULTADOS ESPECÍFICOS DERIVADOS DEL USO DEL SITIO(S) O DE LOS SERVICIOS. ÚSELOS A SU PROPIO RIESGO.
10. Indemnización. Usted acepta defender, indemnizar y mantener a NDG, sus subsidiarias, licenciatarios, y afiliados, y sus respectivos funcionarios, agentes, socios y empleados, indemnes a cualquier pérdida, responsabilidad, o demanda, incluyendo honorarios de abogacía razonables, derivados de o relacionados con: (i) su uso de los Servicios o el Sitio(s); (ii) su infringimiento del presente Contrato; o (iii) su Contenido.
11. Limitación de Responsabilidad. EXCEPTO CUANDO PROHIBIDO POR LEY, EN NINGÚN CASO NDG O SUS LICENCIATARIOS SERÁN RESPONSABLES DE DAÑOS INDIRECTOS, CONSECUENTES, EJEMPLARES, INCIDENTALES, ESPECIALES O PUNITIVOS, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A DAÑOS POR PÉRDIDA DE GANANCIAS, COSTES DE REPOSICIÓN DE BIENES O PÉRDIDA DE O DAÑO A DATOS QUE DERIVEN DEL USO O INCAPACIDAD PARA USAR EL SITIO(S) O LOS SERVICIOS, INCLUSO AUNQUE NDG HAYA SIDO ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE SUSODICHOS DAÑOS. INDEPENDIENTEMENTE DE CUALQUIER DISPOSICIÓN CONTRARIA CONTENIDA EN LA PRESENTE, LA RESPONSABILIDAD DE NDG Y SUS LICENCIATARIOS HACIA USTED POR CUALQUIER CAUSA E INDEPENDIENTEMENTE DEL TIPO DE ACCIÓN, ESTARÁ EN TODO MOMENTO LIMITADA A: (A) LA CANTIDAD QUE USTED PAGÓ POR EL CURSO SI SE TRATA DE UN CURSO PAGADO; Y (B) CINCUENTA DÓLARES (USD $50.00) EN EL CASO DE UN CURSO GRATUITO. ESTA LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD ES CUMULATIVA Y NO POR INCIDENTE. ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN DE CIERTAS GARANTÍAS O LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD SOBRE CIERTOS TIPOS DE DAÑOS. DE TAL MODO, ALGUNAS DE LAS LIMITACIONES ANTERIORES PUEDEN NO SER APLICABLES A USTED.
12. Disputas. Si se produce cualquier disputa sobre o de cualquier modo implicando el Sitio(s) o los Servicios, usted acepta que la disputa se producirá bajo las leyes del estado de North Carolina, USA, sin tener en cuenta conflictos entre provisiones legales y usted acepta jurisdicción personal exclusiva y sede en las cortes federales de los Estados Unidos ubicadas en el estado de North Carolina, Wake County.
13. Costos y Tasas.
    1. Ciertos Servicios solamente están disponibles bajo pago de una tasa, la cual está descrita en el Sitio(s) y puede ser modificada periódicamente. Usted acepta pagar todas las tasas aplicables a su curso y otros Servicios. Las tasas no son reembolsables, deben pagarse en dólares de los Estados Unidos, y no incluyen los correspondientes impuestos y tasas administrativas u otros cargos impuestos por servicios de pago de terceras partes.
    2. Si su método de pago o su cuenta ha vencido, NDG puede cobrar una comisión por las tasas debidas usando otros mecanismos de recaudación. Esto incluye cobrar usando otros métodos de pago que tengamos en su expediente y retener a su cargo agencias de recaudación y asesoramiento legal.
    3. Usted es el único responsable de cualquier costo y gasto que usted incurra como consecuencia de usar el Sitio(s) o los Servicios. Usted reconoce y acepta que en el futuro NDG puede requerir que los usuarios paguen una tasa para continuar utilizando los Servicios o el Sitio(s) que presentemente se ofrecen sin cargo alguno.
14. Marcas Registradas.  
    Las marcas registradas, logotipos y marcas de servicio (“Marcas”) que se muestran en el Sitio(s) son propiedad de NDG o de terceras partes. Usted reconoce y acepta que no posee derechos, título, or intereses en o para las Marcas y que no adoptará, usará, o intentará registrar las Marcas o cualquier marca que sea confusamente similar. Los usuarios no reciben licencia alguna para, y no están permitidos a, usar tales Marcas.
15. Feedback.  
    Usted reconoce y acepta que cualquier pregunta, comentario, sugerencia, idea, feedback u otra información sometida a NDG relacionada con la modificación o mejora de los Servicios (“Feedback”), sea solicitada o no solicitada, será no confidencial y se convertirá en propiedad única de NDG. NDG puede usar el Feedback para cualquier propósito, comercial u otro, sin su consentimiento y sin compensación para usted. En el suceso que su jurisdicción no permita que los derechos sean transferidos como se describe anteriormente, usted otorga a NDG licencia global, no-exclusiva, libre de royalties, y perpetua para usar el Feedback, y en el evento que los términos de una licencia perpetua no sean permitidos por ley, el término a considerar será el correspondiente al periodo más largo permitido por la ley de aplicación.
16. Uso Internacional. Diferentes países poseen diferentes leyes y reglamentos. NDG no garantiza que el Contenido o los Servicios sean apropiados o estén legalmente disponibles para su uso en ubicaciones fuera de los Estados Unidos. Si usted está accediendo a los Servicios desde jurisdicciones donde el Contenido o los Servicios pueden ser ilegales, usted es el único responsable de cumplir con todas las leyes locales en referencia a la aceptabilidad del Contenido y los Servicios. Al someter cualquier Contenido conectado a los Servicios, usted acepta que lo está sometiendo a los servidores de NDG en los Estados Unidos.
17. General. Este Contrato constituye el acuerdo completo entre usted y NDG en referencia al uso de los Servicios y el Sitio(s). La omisión por parte de NDG de ejercer o aplicar cualquier derecho o disposición en este Contrato no convertirá en exención susodicho derecho o disposición. Los títulos de sección en este Contrato se ofrecen solamente para su comodidad y no poseen ningún efecto legal o contractual. Este Contrato opera en la máxima medida permitida por ley. En el caso de que alguna disposición en este Contrato se ilegal, nula o inaplicable, esa disposición será considerada separable de este Contrato y no afectará la validez o aplicabilidad de las disposiciones restantes. Bajo este Contrato, las partes actúan como contratistas independientes y no se concibe ninguna otra relación, incluyendo colaboraciones, franquicias, empresas conjuntas, agencias, empleador/empleado, fiduciaria, maestro/servidor, u otras relaciones especiales. Ninguna de las partes actuará de modo que exprese o implique una relación diferente a la de contratista independiente, o que vincule a la otra parte.